

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ДАЛЯ»

Институт философии
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Директор

Скляр П. П.

(подпись)

« 27 »

20 25 года

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине

«Иностранный язык межкультурной коммуникации (2-й)»

41.03.05 Международные отношения

«Международные отношения»

Разработчик:

Ст. преподаватель

(подпись)

Калуга Т. А.

ФОС рассмотрен и одобрен на заседании кафедры иностранных языков

от « 19 » 02 20 25 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой

(подпись)

Гуковская Т. Г.

Луганск 2025 г.

**Комплект оценочных материалов по дисциплине
«Иностранный язык межкультурной коммуникации (2-й)»**

Задания закрытого типа

Задания закрытого типа на выбор правильного ответа

1. Выберите один правильный ответ:

Die Hausaufgabe ist heute sehr schwer, und Ingrid _____ sie nicht machen.

A) können

Б) könnt

В) kann

Правильный ответ: В

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.4)

2. Выберите один правильный ответ:

Die Lehrerin sagt: "Irma, _____ mir bitte dein Heft!"

A) gebt

Б) gib

В) gibt

Правильный ответ: Б

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1)

3. Выберите один правильный ответ:

Da liegen _____ Lehrbücher, da liegen nur Hefte.

A) nein

Б) keine

В) nicht

Правильный ответ: Б

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1)

4. Выберите один правильный ответ:

Ich wohne in Russland. _____ Familie ist nicht groß, sondern klein.

A) meine

Б) deine

В) ihre

Правильный ответ: А

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.2)

5. Выберите один правильный ответ:

Hör mal zu, ich erzähle _____ eine Geschichte.

A) dir

Б) dich

B) deiner

Правильный ответ: А

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.2)

6. Выберите все правильные варианты ответов, в которых сказуемое стоит в Präsens:

A) Martin studiert an der Universität.

Б) Peter ist gestern nach Berlin gefahren.

В) Ich habe das neue Buch gekauft.

Г) Stephenson baute die erste Eisenbahn der Welt.

Д) Klaus ging in den Park spazieren.

Е) Wir machen am Wochenende einen Spaziergang.

Правильный ответ: А, Е

Компетенции (индикаторы):

Задания закрытого типа на установление соответствия

1. Установите правильное соответствие. Каждому элементу левого столбца соответствует только один элемент правого столбца.

1)	11:15	А)	Es ist zehn nach halb zehn.
2)	8:30	Б)	Es ist halb neun.
3)	9:40	В)	Es ist viertel nach elf.
4)	9:20	Г)	Es ist zehn vor halb zehn.

Правильный ответ:

1	2	3	4
В	Б	А	Г

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.2, УК-4,3)

2. Установите правильное соответствие между предложениями и глаголами, которыми необходимо их дополнить. Каждому элементу левого столбца соответствует только один элемент правого столбца. Учтите, что один из элементов правого столбца лишний.

1)	Ein Mann _____ den Kugelschreiber neben das Buch.	А)	Liegt
2)	Die Katze _____ auf dem Sofa.	Б)	Sitzen
3)	Der Mann _____ vor dem Spiegel.	В)	Legt
4)	Die Kinder _____ auf dem Balkon.	Г)	Steht
		Д)	Setzen

Правильный ответ:

1	2	3	4
В	А	Г	Б

Компетенции (индикаторы): ПК-2 (ПК-2.1, ПК-2.2)

3. Установите соответствие между текстом и одним из заголовков.

	Текст		Заголовки
1)	Wenn es um den Computer geht, gehen die Meinungen der Deutschen weit auseinander. Nach einer repräsentativen Umfrage des Forsa-Instituts unter 1000 Personen in der gesamten Bundesrepublik meinen 84 Prozent der Deutschen, dass Schüler, die mit einem Computer umgehen können, später leichter einen Arbeitsplatz finden. Deshalb sind 80 Prozent der Ansicht, dass Kinder an allen Schulen Computerunterricht haben sollten.	A)	Deutsche unternehmen lieber Flugreisen
		Б)	Bereichere dein Vokabular mit Büchern
		В)	Die Vorteile des Radelns in der Stadt
		Г)	Küchenhelfer, die Spaß beim Kochen machen
		Д)	Mediterranische Küche als Fahrplan für Gesundheit
		Е)	Computerkenntnisse verbessern Berufschancen
		Ж)	Sei selektiv, was du fernsiehst

Правильный ответ:

1
Е

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1, УК-4.2)

4. Установите правильное соответствие предложений и временами в которых они написаны. Каждому элементу левого столбца соответствует только один элемент правого столбца. Учтите, что один из элементов правого столбца лишний.

	Предложения		Времена
1)	Mein Vater hat in der Schule Deutsch und Englisch gelernt.	A)	Präsens
2)	Wann beginnt die Vorlesung?	Б)	Präteritum
3)	Er besuchte gestern die Uni wegen der Krankheit nicht.	В)	Perfekt

4)	Ich war schon um 5 Uhr aufgestanden.	Г)	Futurum
		Д)	Plusquamperfekt

Правильный ответ:

1	2	3	4
В	А	Б	Д

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2)

5. Установите правильное соответствие между словами с противоположным значением. Каждому элементу левого столбца соответствует только один элемент правого столбца. Учтите, что один из элементов правого столбца лишний.

1)	nervös	А)	krank
2)	gesund	Б)	schwer
3)	leicht	В)	alt
4)	modern	Г)	wichtig
		Д)	ruhig

Правильный ответ:

1	2	3	4
Д	А	Б	В

Компетенции (индикаторы): ПК-2 (ПК-2.1, ПК-2.7, ПК-2.8)

6. Установите соответствие между числительными и их прописью. Каждому элементу левого столбца соответствует только один элемент правого столбца. Учтите, что один из элементов правого столбца лишний.

	Числительные		Числительные прописью
1)	264	А)	zweihundertneununddreißig
2)	282	Б)	zweihundertneunundachtzig
3)	239	В)	zweihundertvierundsechzig
4)	293	Г)	zweihundertzweiundachtzig
		Д)	zweihundertdreiundneunzig

Правильный ответ:

1	2	3	4
В	Г	А	Д

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1, УК-4.3)

Задания закрытого типа на установление правильной последовательности

1. Расположите части утвердительного предложения в правильном порядке:

- А) sprechen
- Б) Unterwegs

В) wir

Г) von Literatur und Musik

Правильный ответ: Б, А, В, Г

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1)

2. Расположите в порядке убывания частотности следующие наречия:

А) oft

Б) immer

В) nie

Г) manchmal

Д) selten

Правильный ответ: Б, А, Д, Г, В

Компетенции (индикаторы): ПК-2 (ПК-2.8)

3. Расставьте реплики диалога в правильном порядке:

А) – Guten Tag! Bleiben Sie bitte am Apparat. Ich verbinde Sie.

Б) – Nein, kann ich nicht, tut mir Leid. Können Sie ihm eine Nachricht hinterlassen?

В) – Guten Tag. Könnte ich bitte mit Herrn Jones sprechen?

Г) – Ja, natürlich.

Д) – Wird gemacht! Er wird sich freuen, das zu hören. Auf Wiederhören.

Е) – Es tut mir leid, es ist besetzt. Können Sie später nochmal anrufen?

Ж) – Sagen Sie ihm, dass ich mich über unser Treffen gefreut habe, und dass ich sobald wie möglich wiederkommen werde.

Правильный ответ: В, А, Е, Б, Г, Ж, Д

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.3)

4. Расположите части утвердительного предложения в правильном порядке:

А) Meine

Б) Freunde

В) eine

Г) Rolle

Д) große

Е) spielen

Ж) meinem

З) Leben

И) in

Правильный ответ: А, Б, Е, И, Ж, З, В, Д, Г

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.3)

5. Расставьте реплики диалога в правильном порядке:

А) – Und was lesen Sie?

Б) – Richtig, aber ich lese eben gern.

- В) – Sehen Sie auch fern?
Г) – Ganz einfach. Mein Mann geht zum Fußball und ich lese.
Д) –Nein, wir haben keinen Fernseher. Mein Mann mochte einen kaufen, aber ich will nicht. Dann muss ich mir abends nämlich Fußballspiele ansehen und kann keinen Krimi lesen.
Е) – Was machen Sie sonntags, Frau Neumann?
Ж) –Aber es gibt doch Krimis im Fernsehen.
З) – Morgens die Zeitung, nachmittags ein gutes Buch und abends einen Krimi.
Правильный ответ: Е, Г, А, З, В, Д, Ж, Б
Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1, УК-4.3)

Задания открытого типа

Задания открытого типа на дополнение

1. Прочитайте и дополните предложение одним словом.
Der Mensch, der die Schüler lehrt, ist _____.
Правильный ответ: Lehrer
Компетенции (индикаторы): ПК-2 (ПК-2.2)
2. Прочитайте и дополните одним словом.
Sport spielt immer eine große Rolle in unserem Leben. Die Popularität des Sports wächst in allen Ländern der Welt. Der Mensch treibt _____, um gesund, jung zu bleiben.
Правильный ответ: Sport
Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.1)
3. Прочитайте и дополните предложение одним словом.
Gib mir diesen _____ (blau) Stift!
Правильный ответ: blauen
Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.3)
4. Прочитайте и дополните предложение одним словом.
Familie Schäfer hat ein _____ (neu) Haus gebaut.
Правильный ответ: neues
Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.3)
5. Прочитайте и дополните предложение одним словом.
_____ das Wetter schön war, gingen wir immer in den Wald.
Правильный ответ: Wenn
Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.2)

Задания открытого типа с кратким свободным ответом

1. Прочитайте текст и ответьте на вопрос:

Wie viele Flüsse gibt es in Russland?

Russland ist das größte Land in der Welt. Sein Territorium zählt ungefähr 17 Million Quadratkilometer. 12 Meere von 3 Ozeanen umspülen das Land: der Pazifik, die Arktis und der Atlantik. Russland grenzt an China, Mongolei, Korea, 20 Kasachstan, Georgia und Aserbaidshan, an Norwegen, Finnland, die baltischen Staaten, Weißrussland, die Ukraine. Russland hat auch einen Meer-Rand mit den USA. In Russland sind vielfältige Landschaften. Wir haben Steppen, Prärien und Wäldern, Tundra und Taiga, Gebirge und Wüsten. Es gibt über zwei Million Flüsse in Russland. Europas größter Fluss, die Wolga, fließt ins Kaspische Meer. Die grossen sibirischen Flüsse—der Ob, der Yenisei und die Lena. Russland ist an schönen Seen reich. Der welttieftste See (1,600 Meter) ist der Baikal See. Auf dem grossen Territorium des Landes gibt es verschiedene Arten von Klima, von arktisch im Norden zu subtropisch im Süden. In der Mitte des Landes ist das Klima gemäßigt und kontinental.

Правильный ответ: Es gibt über zwei Million Flüsse in Russland.

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.2)

2. Прочитайте текст и дополните предложение:

Später studierte er an der _____.

M. W. Lomonossow wurde 1711 im Dorf Denissowka, nicht weit von der Stadt Holmogory geboren. Lomonossow stammte aus einer Fischerfamilie. Von Kindheit an interessierte er sich für die Wissenschaft und suchte überall nach Büchern. Im Winter 1730 geht zu Fuß nach Moskau, um dort zu lernen. Später studierte er an der Akademie der Wissenschaften in Sankt Petersburg und in Deutschland an der Universität in Marburg. Lomonossow schrieb Gedichte und zeichnete geographische Karten. Er schrieb die Lehrbücher, und schuf das erste wissenschaftliche chemische Laboratorium in Rußland. Lomonosow studierte Geschichte Rußlands. Er ist der Begründer der Moskauer Universität. Später wurde sie Lomonossow Universität genannt. 1760 wurde er Direktor der Universität der St. Petersburger Akademie der Wissenschaften. 1757 schrieb er eine russische Grammatik. Lomonosow starb 1765 in Sankt Petersburg.

Правильный ответ: Später studierte er an der Akademie der Wissenschaften in Sankt Petersburg und in Deutschland an der Universität in Marburg.

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.3, ОПК-1.4)

3. Назовите группу указанных предметов одним словом:

der Montag, der Mittwoch, der Freitag

Правильный ответ: Wochentage.

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.2, УК-4.3)

4. Прочитайте текст и ответьте на вопрос:

Welche Distanz ist für Gespräche optimal geeignet?

Distanzzonen sind wichtige Elemente im Gespräch. Um die richtige Distanz zu wahren, gelten in Deutschland folgende – unausgesprochene – Regeln:

- Intimzone (Körperkontakt bis einen halben Meter). So nahe dürfen Sie einem anderen Menschen nur bei der Begrüßung kommen. Danach müssen Sie wieder auf Abstand gehen.

- Dialogzone (Einen halben Meter bis 1,50 Meter). Diese Dialogzone ist für Gespräche optimal geeignet. Die Gesprächspartner fühlen sich wohl miteinander.

- Gesellschaftliche Distanz (1,50 bis 3 Meter). Diese Distanzzone ist die richtige, wenn Sie z.B. mit Fremden an der Kasse in der Kantine stehen oder sich am Arbeitsplatz bewegen, ohne dass aktive Kommunikation stattfindet.

Правильный ответ: Distanz von einem halben Meter bis 1,50 Meter ist für Gespräche optimal geeignet.

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2)

5. Прочитайте текст и дополните предложение словосочетанием:

Das Auto bleibt der Deutschen _____ für Freizeit und Urlaub.

Viele ziehen vor, mit einem Auto zu reisen. Mit dem Auto können sie Städte besichtigen, durch die Ihre Route geht. Der größte Vorteil solcher Reise besteht darin, dass Sie von keinem Fahrplan abhängig sind. Etwa 60 Prozent fahren zur Arbeit mit dem Auto. Das Auto bleibt der Deutschen liebstes Verkehrsmittel für Freizeit und Urlaub. Das Auto muss schön aussehen, bequem sein, und wird – weil man es liebt – auch schön sauber gehalten. Aber Autoabgase beschleunigen, wie wir wissen, den Klimawandel.

Правильный ответ: liebstes Verkehrsmittel.

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1, УК-4,3)

6. Прочитайте текст и выпишите предложение с притяжательным местоимением:

— Hallo! Wie geht es dir? Du bist so traurig.

— Ich muss in zwei Tagen Indien verlassen. Mein Urlaub ist zu Ende. Ich gehe zum Arzt, ich habe Kopfschmerzen und lasse mich untersuchen.

— Man muss vorsichtig sein. Du sollst nicht vergessen, in diesem Land gibt es auch verschiedene gefährliche Krankheiten. Hat Indien auf dich einen tiefen Eindruck gemacht? — Ich kann Ausflüge nicht vergessen. Ich höre schöne Mädchen Lieder singen. Ich sehe zahlreiche Touristen Palaste und Tempel fotografieren. Ich kann lange nicht einschlafen.

— Millionen Menschen möchten jährlich indische Metropole besuchen.

— Und wie lange bleibst du in Delhi arbeiten?

— Vielleicht noch zwei Monate. Ich muss viel arbeiten. Dann will ich nach Hause fahren. Indien gefällt mir, aber ich vermisse meine Familie.

Правильный ответ: Mein Urlaub ist zu Ende.

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1)

7. Прочитайте и дополните предложение одним словом.

Zu den Nachbarstaaten Deutschlands gehören _____ Länder.

Правильный ответ: 9 / neun

Задания открытого типа с развернутым ответом

1. Переведите текст на русский язык:

In unsere Zeit haben die Jugendliche verschiedene Problemen. Dazu gehören: Konflikten in der Familie, in der Schule und Problemen mit den Freunden. Verschiedene Weltanschauungen, das Alter, die Tradition, so wie die Finanzproblemen, bringt zu den Konflikten in die Familie. Die Eltern zanken mit Kinder oft, sie beunruhigt die Unpünktlichkeit und Unordentlichkeit der Kinder. Und die Kinder sind nicht zufrieden, dass die Eltern in ihr Leben sehr einmischen, dass nicht gab die Freiheiten. Noch gibt es Problemen mit Lehrer und mit Mitschüler Uneinig, zanken sich und sogar raufen sich. So erscheinen Zersplittern in Subkulturen, wo die Jugendlichen finden die Unterstützung und dem Verständnis, haben die allgemeinem Interesse.

Время выполнения – 30 мин.

Ожидаемый результат: В наше время, молодые люди имеют разные проблемы. К ним относятся: конфликты в семье, в школе и проблемы с друзьями. Разные мировоззрения, возраст, традиции, так же финансовые проблемы, приводят к конфликтам в семье. Родители часто ссорятся с детьми, их беспокоит пунктуальность и неряшливость детей. И дети не довольны тем, что родители вмешиваются в их жизни и не дают свободы. Еще есть проблемы с учителями и школьными товарищами, ссоры и даже вражда. Так появляется расслоение на субкультуры, где молодые люди находят поддержку и понимание, имеют общие интересы.

Критерии оценивания: Более 50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей. До 70% предложений переведены без лексических и грамматических ошибок. Формулировки могут отличаться от ожидаемого результата, но не должны исказить смысл текста.

Компетенции (индикаторы): ПК-2 (ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3, ПК-2.4, ПК-2.5, ПК-2.6, ПК-2.7, ПК-2.8)

2. Прочитайте текст, найдите предложение в тексте, в котором говорится о том, какой климат характерен для Австрии:

Österreich ist ein landschaftlich sehr schönes Land mit vielen bewaldeten Bergen, blauen Seen, malerischen Städten und Dörfern. Die Landschaft Österreichs wird von den Alpen beherrscht. Österreichs höchster Berg ist der Großglockner (3 797 m). Die Donau durchfließt Österreich auf ihrem Weg vom Schwarzwald zum Schwarzen Meer auf einer Länge von 350 km. Für Österreich ist das atlantisch beeinflusste mitteleuropäische Übergangsklima charakteristisch. Österreich ist eines der entwickeltsten Industrieländer Europas. Für Österreich ist der Außenhandel von großer Bedeutung. Hier ist die Industrie stark entwickelt, besonders die Elektrotechnik, die Metallurgie, der Maschinenbau, die Textilindustrie und die Papierindustrie.

Время выполнения – 15 мин.

Ожидаемый результат: Für Österreich ist das atlantisch beeinflusste mitteleuropäische Übergangsklima charakteristisch.

Критерии оценивания: ответ должен содержать такие ключевые элементы как „atlantisch“, „beeinflusste“, „mitteleuropäische“, „Übergangsklima“, „charakteristisch“.

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3, ОПК-1.4)

3. Прочитайте текст, найдите предложение в тексте, в котором говорится о том, без чего немыслимы межкультурные отношения и почему. Переведите предложение на русский язык:

Interkulturelle Kommunikation beschränkt sich heutzutage nicht nur auf den Menschenverkehr auf dem Gebiet der Kultur. Die Menschen vieler Länder und verschiedener Sprachen tauschen ihre Ergebnisse in der Kunst und Technik schon seit langem aus: durch Ausstellungen in verschiedenen Kunstarten und Industriezweigen, durch Theateraufführungen, Opern, Balletts, durch literarische und philosophische Werke, kurz gesagt, durch alle wichtigen und bedeutsamen Ereignisse in allen Bereichen der menschlichen Tätigkeit. Zurzeit verläuft diese Kommunikation besonders intensiv im Bereich von Wirtschaft, Handel, Politik, Computertechnik und Tourismus. Interkulturelle Beziehungen sind ohne Fremdsprachenkenntnisse undenkbar, denn die Sprache ist das wichtigste Mittel des menschlichen Verkehrs.

Время выполнения – 15 мин.

Ожидаемый результат:

Interkulturelle Beziehungen sind ohne Fremdsprachenkenntnisse undenkbar, denn die Sprache ist das wichtigste Mittel des menschlichen Verkehrs. Межкультурные отношения немыслимы без знания иностранных языков, поскольку язык является важнейшим средством общения людей.

Критерии оценивания: ответ должен содержать такие ключевые элементы как „Interkulturelle Beziehungen“, „ohne Fremdsprachenkenntnisse“, „undenkbar“, „das wichtigste Mittel“. Перевод предложения должен содержать следующие ключевые лексические элементы: «Межкультурные отношения», «без знания иностранных языков», «немыслимы», «важнейшим средством». Формулировка может отличаться от ожидаемого результата, но не должна искажать смысл предложения.

Компетенции (индикаторы): ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3, ОПК-1.4)

4. Переведите текст на русский язык:

Deutschland liegt in Westeuropa. Seine Fläche beträgt 357 000 km². Deutschland hat etwa 80 Millionen Einwohner. Das Land grenzt im Osten an die Republik Polen, im Südosten an die Tschechei, im Süden an Österreich und die Schweiz, im Westen an Frankreich und die Beneluxländer und im Norden zwischen der Nordsee und der Ostsee, die natürliche Grenze bilden, an Dänemark. Die BRD besteht aus 16

Bundesländern. Sie hat ein parlamentarisches Regierungssystem. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident, Regierungschef ist aber der Bundeskanzler. Die wichtigsten Parteien der Bundesrepublik sind Christlich-Demokratische Union, Christlich-Soziale Union, Sozialdemokratische Partei Deutschlands, die Grünen. Das ist ein hoch entwickeltes Industrieland mit einer intensiven Landwirtschaft. Das Land ist an Geschichte und Kultur reich.

Время выполнения – 30 мин.

Ожидаемый результат: Германия расположена в Западной Европе. Ее площадь составляет 357 000 км². Население Германии составляет около 80 миллионов человек. Страна граничит с Республикой Польша на востоке, с Чехией на юго-востоке, с Австрией и Швейцарией на юге, с Францией и странами Бенилюкса на западе и на севере, между Северным и Балтийским морями, которые образуют естественную границу, с Данией. ФРГ состоит из 16 федеральных земель. В стране действует парламентская система правления. Главой государства является Федеральный президент, а главой правительства — Федеральный канцлер. Наиболее важными партиями Федеративной Республики являются Христианско-демократический союз, Христианско-социальный союз, Социал-демократическая партия Германии, Зелёные. Это высокоразвитая индустриальная страна с интенсивным сельским хозяйством. Страна богата историей и культурой.

Критерии оценивания: Более 50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей. До 70% предложений переведены без лексических и грамматических ошибок. Формулировки могут отличаться от ожидаемого результата, но не должны исказить смысл текста.

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3)

5. Переведите текст на русский язык:

Die Russische Föderation ist ein demokratischer Staat, der in Europa und Asien liegt. Sein Flächenraum beträgt 17 Millionen Quadratkilometer. Russland zählt fast 150 Millionen Einwohner. Die Hauptstadt Russlands ist Moskau. Hier haben der Präsident, die Staatsduma und die Regierung des Landes ihren Sitz. Von hier aus wird das ganze politische Leben des Landes geleitet. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt. Er wird auf 5 Jahren gewählt. Das Staatswappen ist der zweiköpfige Adler, eines der ältesten Symbole Russlands. Das Staatssymbol ist die dreifarbige Flagge, die weiß, blau und rot ist. Die Staatssprache ist Russisch.

Время выполнения – 30 мин.

Ожидаемый результат: Российская Федерация - демократическое государство, расположенное в Европе и Азии. Его площадь составляет 17 миллионов квадратных километров. Население России составляет почти 150 миллионов человек. Столица России - Москва. Здесь заседают президент, Государственная Дума и Правительство страны. Отсюда руководят всей политической жизнью страны. Президент является главой государства. Он избирается сроком на 5 лет. Государственный герб - двуглавый орел, один из

древнейших символов России. Государственный символ - трехцветный флаг белого, синего и красного цветов. Государственный язык - русский.

Критерии оценивания: Более 50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей. До 70% предложений переведены без лексических и грамматических ошибок. Формулировки могут отличаться от ожидаемого результата, но не должны искажать смысл текста.

Компетенции (индикаторы): УК-4 (УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3)

6. Переведите текст на русский язык:

In Kulturen wie der deutschen sagt man meistens ziemlich klar und direkt, was man denkt. Klarheit und Direktheit gelten als positiv. In anderen Kulturen sind harmonische Beziehungen sehr wichtig. Dort sagt man oft nicht direkt, was man denkt und fühlt. Dazu eine kleine Geschichte. Ein Koreaner, ein Holländer und ein Deutscher essen in der Kantine eines Betriebs Fleisch mit Nudeln, Gemüse und Salat. Das Fleisch ist leider zu lange gebraten und zäh wie Leder. Wie reagieren der Deutsche, der Koreaner und der Holländer? Der Deutsche sagt vermutlich: „Ich habe schon besseres Fleisch gegessen.“ Über die Nudeln und das Gemüse verliert er kein Wort. Der Holländer nimmt es mit Humor und sagt: „Oh, jemand hat in der Küche eine Schuhsohle verloren. Bitte mehr Pfeffer!“ Und wahrscheinlich lobt er das frische Gemüse und den knackigen Salat. Der Koreaner verliert kein Wort über das Fleisch. Aber die Nudeln, das Gemüse und den Salat findet er ausgezeichnet.

Время выполнения – 30 мин.

Ожидаемый результат:

В таких культурах, как немецкая, говорят обычно довольно четко и прямо то, что думают. Ясность и прямота считаются положительными качествами. В других культурах гармоничные отношения очень важны. Там часто не говорят прямо, что думают и чувствуют. Об этом небольшой рассказ. Кореец, голландец и немец едят в столовой предприятия мясо с лапшой, овощи и салат. Мясо, к сожалению, слишком долго жарилось и было жестким, как кожа. Как отреагируют немец, кореец и голландец? Немец, вероятно, скажет: „Я уже ел мясо получше“. О лапше и овощах он не проронит ни слова. Голландец возьмет его с юмором и скажет: "О, кто-то потерял подошву на кухне. Пожалуйста, побольше перца!“ И, вероятно, он хвалит свежие овощи и хрустящий салат. Кореец не проронит ни слова о мясе. Но он считает, что лапша, овощи и салат превосходны.

Критерии оценивания: Более 50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей. До 70% предложений переведены без лексических и грамматических ошибок. Формулировки могут отличаться от ожидаемого результата, но не должны искажать смысл текста.

Компетенции (индикаторы): ПК-2 (ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3, ПК-2.4, ПК-2.5, ПК-2.6, ПК-2.7, ПК-2.8)

Экспертное заключение

Представленный фонд оценочных средств (далее – ФОС) по дисциплине «Иностранный язык межкультурной коммуникации (2-й)» соответствует требованиям ФГОС ВО.

Предлагаемые формы и средства текущего и промежуточного контроля адекватны целям и задачам реализации основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлены в полном объеме.

Виды оценочных средств, включенные в представленный фонд, отвечают основным принципам формирования ФОС.

Разработанный и представленный для экспертизы фонд оценочных средств рекомендуется к использованию в процессе подготовки обучающихся по указанному направлению подготовки.

Председатель учебно-методической комиссии
института философии



Пидченко С.А.

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)